

DEU

Übersetzung der Original-Bedienungsanleitung



PELLENC-GERÄTEAKKUS 750

Bedienungsanleitung

56_145276-G
04/2024

**VOR DEM GEBRAUCH DIE BETRIEBSANLEITUNG
AUFMERKSAM DURCHLESEN**

INHALTSVERZEICHNIS

1. EINFÜHRUNG	5
2. SICHERHEIT	7
2.1. SICHERHEITSMÄßNAHMEN BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS	7
2.2. SICHERHEITSMÄßNAHMEN BEI DER VERWENDUNG DES AKKUS	7
2.3. SICHERHEITSMÄßNAHMEN FÜR DIE VERWENDUNG DES PELENC-LADEGERÄTS	8
2.4. SICHERHEITSKENNZEICHEN	9
3. BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE	11
3.1. LEISTUNGSVERZEICHNIS	11
3.2. TECHNISCHE DATEN - AKKU	12
3.3. TECHNISCHE DATEN - LADEGERÄTE	12
4. INBETRIEBNAHME	13
4.1. EIN- UND AUSSCHALTEN DES AKKUS	13
4.2. AUFLADEN DES AKKUS	13
4.3. MMS-DISPLAY	15
4.4. AKKU-SCHNELLVERSCHLUSS	16
4.4.1. WIEDEREINBAU DES AKKUS	16
4.4.2. AUSBAU DES AKKUS	16
4.5. AUSRICHTUNG DES AKKUS	17
4.6. NACHTMODUS	18
5. BETRIEB	19
5.1. MENÜAUSWAHL	19
5.2. AUSWAHL DER GERÄTENUMMER	20
5.3. BETRIEBSDAUER	21
5.4. WARTUNG	22
5.5. DIAGNOSE	22
5.6. STATISTIKEN	24
6. PFLEGE UND WARTUNG	25
6.1. WARTUNGSINTERVALL	25
6.2. REINIGUNG DES AKKUS	25
6.3. REINIGUNG DES LADEGERÄTS	26
7. FEHLER UND FEHLERBEHEBUNG	26
7.1. ÜBERSICHT DER MELDUNGEN AM MMS-DISPLAY UND DER AKUSTISCHEN SIGNALE	26
7.2. PANNENHILFE	27
7.3. AUSWECHSELN DES AKKUS	27
8. LAGERUNG UND TRANSPORT	29

8.1. AKKU-LAGERBEDINGUNGEN	29
8.2. AKKU-TRANSPORTBEDINGUNGEN	29
9. ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIAL	30
9.1. OPTIONALES ZUBEHÖR	30
10. GARANTIEN	31
10.1. ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNG	31
10.1.1. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG	31
10.1.2. KOMMERZIELLE GARANTIE PELENC	31
10.1.3. KOSTENPFLICHTIGER KUNDENDIENST	33
11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN	34
11.1.  EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	34
11.2. KONFORMITÄTS-  ERKLÄRUNG: ULIB-AKKU 750	35

1. EINFÜHRUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf unseres Produkts Pellenc-Geräteakkus 750. Bei ordnungsgemäßer Verwendung werden Sie viele Jahre mit Ihrer Maschine zufrieden sein.



Warnung

In Übereinstimmung mit den Gesetzen zur Produkthaftung haften wir nicht für Schäden, die durch unser Produkt verursacht werden, wenn es ein Zubehörteil enthält, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller genehmigt wurde. Die Verwendung von jeglichem anderen Zubehör kann zu Verletzungen führen.



Warnung

Ihr Gerät enthält zahlreiche verwertbare bzw. recycelbare Werkstoffe. Übergeben Sie es zur ordnungsgemäßen Entsorgung Ihrem Fachhändler oder einer zugelassenen Servicestelle.



Informieren Sie sich über die in Ihrem Land für Ihre Tätigkeit geltenden Umweltschutzbestimmungen.



Warnung

Es ist unbedingt notwendig, die GESAMTE Bedienungsanleitung zu lesen, bevor Sie das Gerät benutzen oder Wartungsarbeiten vornehmen. Halten Sie sich strikt an die Anweisungen und Abbildungen in diesem Dokument.

An verschiedenen Stellen dieser Bedienungsanleitung finden sich Sicherheits- und Warnhinweise mit folgenden Signalwörtern: HINWEIS, VORSICHT, WARNUNG und GEFAHR.

Die mit „HINWEIS“ gekennzeichneten Hinweise enthalten zusätzliche Informationen.

Die mit „VORSICHT“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf mögliche Sachschäden aufmerksam.

Die mit „WARNUNG“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam, die bei Nichtbeachtung des entsprechenden Sicherheitshinweises zu leichten Verletzungen führen kann.

Die mit „GEFAHR“ gekennzeichneten Sicherheitshinweise machen auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam, die bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann.

Warnhinweise  weisen darauf hin, dass durch Nichteinhaltung der Vorgaben oder Anweisungen entstandene Schäden von der Garantie ausgenommen sind und die Reparaturkosten zu Lasten des Eigentümers gehen.

Auch am Gerät weisen Sicherheitsaufkleber auf Vorsichtsmaßnahmen hin, die aus Gründen der Sicherheit zu treffen sind. Diese Kennzeichen ausfindig machen und lesen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird. Teilweise oder völlig unleserliche Sicherheitszeichen müssen sofort ersetzt werden.

In 2.4. Sicherheitskennzeichen, Seite 9 ist dargestellt, wo die Sicherheitsaufkleber am Gerät angebracht sind.

Das vorliegende Handbuch darf ohne schriftliche Genehmigung des Unternehmens PELENC weder vollständig, noch in Auszügen vervielfältigt werden. Die in diesem Handbuch enthaltenen Abbildungen dienen nur zu Informationszwecken und sind keinesfalls verbindlich. Die Firma PELENC behält sich das Recht vor, ihre Produkte abzuändern oder zu verbessern, wenn sie dies für erforderlich hält, ohne die Kunden darüber zu informieren, die bereits ein ähnliches Modell besitzen. Dieses Handbuch ist Bestandteil des Geräts und muss bei dessen Verkauf mitgeliefert werden.

2. SICHERHEIT



Warnung

Nehmen Sie keinerlei Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus vor. Die Wartung der Akkus darf ausschließlich vom Hersteller oder von zugelassenen Servicestellen durchgeführt werden.

2.1. SICHERHEITSMABNAHMEN BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS

Anmerkung

Die Anleitung des betreffenden Geräts hinzuziehen.



Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Bewahren Sie die Hinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Dieses Gerät ist nicht dazu geeignet, von Personen bedient zu werden (u. a. Kindern), deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind, sowie Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person überwacht bzw. wurden zuvor von ihr eingewiesen.

2.2. SICHERHEITSMABNAHMEN BEI DER VERWENDUNG DES AKKUS

1. Wenn der Akku nicht genutzt wird, ist er von anderen Metallgegenständen wie z. B. Büroklammern, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen entfernt aufzubewahren, die die Klemmen miteinander verbinden könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Klemmen des Akkus kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
2. Den Akku für Kinder unzugänglich auf eine nicht brennbare Auflage stellen.
3. Die Kühlung nicht behindern.
4. Den Akku nicht in der Nähe einer Wärmequelle ($> 60\text{ °C}$) verwenden oder aufbewahren.
5. Den Akku keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.
6. Den Akku weder Mikrowellen noch einem hohen Druck aussetzen.
7. Den Akku nicht in Wasser tauchen.
8. Der Akku ist in einem belüfteten und trockenen Raum bei einer Temperatur zwischen 10 °C und 25 °C max. zu laden.
9. Wenn der Akku 10 Tage lang nicht genutzt wird, entlädt er sich automatisch, um so in den Lagerzustand zu gelangen. In dieser Phase kommt es zu einer Erhitzung derselben.¹
10. Die Akkuleistung nimmt mit der Zeit ab. Wenn der Akku nur noch die Hälfte seiner ursprünglichen Laufzeit erreicht, sollte er ausgetauscht werden.
11. Wenn der Akku über eine Woche lang einer Temperatur gleich oder höher 55 °C ausgesetzt ist, kann er 1 bis 4 % seiner Leistung verlieren.
12. Der Aufladeort muss mit einem funktionsfähigen Feuerlöscher der Klasse D (für Metallbrände) ausgestattet sein.
13. Beim Versand des kompletten Geräts oder des Akkus sind die geltenden Normen und Vorschriften zu beachten.
 - Vollständiges Gerät mit Akku: UN3481, Gefahrenklasse 9.
 - Akku einzeln: UN3480, Gefahrenklasse 9.
14. Die Verwendung eines Akkus, der nicht von Pellenc S.A.S für das jeweilige Gerät geliefert wurde, stellt eine Gefahr dar (Risiko schwerer Unfälle mit Personenschaden). In diesem Fall übernimmt Pellenc S.A.S keinerlei Haftung.
15. Während des Transports ist der Akku vor Stößen zu schützen und muss entsprechend befestigt sein.
16. Bei Rauchentwicklung des Akkus, den Akku aus dem Fahrzeug oder dem Raum, in dem er aufgeladen wird, entfernen, so weit wie möglich entfernt von brennbaren Gegenständen.

¹Ausgenommen sind Alpha-Lite-Akkus, die sich direkt entladen.

17. Niemals einen Akku einlagern, dessen Ladezustand unter 50 % liegt. Den Akku vor der Lagerung aufladen, wenn der Ladezustand weniger als 50 % beträgt.
18. Unter ungünstigen Bedingungen kann aus dem Akku Flüssigkeit austreten – vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt die Haut abspülen. Bei Kontakt mit den Augen einen Arzt aufsuchen. Die aus den Akkus austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
19. Die elektrischen Geräte von Pellenc nur mit den hierfür vorgesehenen Akkus betreiben. Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
20. Nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät laden. Ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung für eine anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
21. Den Akku nur für den ursprünglichen Verwendungszweck nutzen (Verwendung ausschließlich für Pellenc-Geräte).
22. Am Ende seiner Lebensdauer muss der Akku an den autorisierten Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, zurückgegeben werden, um ihn gemäß den Abfallvorschriften zu recyceln.
23. In diesem empfindlichen Gehäuse befindet sich eine Elektronikarte und Lithium.

2.3. SICHERHEITSMÄßNAHMEN FÜR DIE VERWENDUNG DES PELLENC-LADEGERÄTS

1. Während des Betriebs kann das Gerät eine Temperatur von 60 °C erreichen. Es dürfen sich keine brennbaren Gegenstände in einem Abstand von 1,5 Metern vom Gerät und dem Akku befinden.
2. Das Gerät für Kinder unzugänglich auf einer nicht brennbaren Halterung anbringen.
3. Die Kühlung nicht behindern.
4. Das Ladegerät ist zum Aufladen des Akkus bestimmt. Keine nicht aufladbaren Batterien aufladen.
5. Der Aufladeort muss mit einem funktionsfähigen Feuerlöscher der Klasse D (für Metallbrände) ausgestattet sein.
6. Sollte das Ausgangskabel durchtrennt oder beschädigt sein, um jegliche Gefahr zu vermeiden, das vollständige Ladegerät zum zugelassenen Fachhändler, bei dem das Gerät gekauft wurde, zurückbringen.
7. Nur mit dem vom Hersteller angegebenen „PELLENC“-Ladegerät laden. Ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung für eine anderen Akku eine Brandgefahr darstellen.
8. Das Ladegerät ist dafür ausgelegt, Akkus von Pellenc aus Lithium aufzuladen.
9. Er darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.
10. Kinder sollten überwacht werden, damit sie nicht mit dem Ladegerät spielen.
11. Sicherstellen, dass das Kabel nicht eingeklemmt ist und keine heißen Oberflächen oder scharfe Kanten berührt.
12. Beim Aufladen für ausreichende Belüftung sorgen.
13. Niemals das Ladegerät bedecken. Das Ladegerät darf nicht draußen verwendet werden.
14. Achtung, den Stecker nicht mit Wasser in Verbindung bringen.
15. Niemals einen beschädigten Akku aufladen.
16. Der Netzanschluss muss den nationalen elektrischen Bestimmungen entsprechen.
17. Vor der Verwendung die Verkabelung des Ladegeräts überprüfen. Niemals das Ladegerät verwenden, wenn die Kabel beschädigt sind.
18. Beim Aufladen des Akkus das Ladegerät auf eine nichtbrennbare Oberfläche stellen und 1,5 m von brennbaren Gegenständen entfernt.

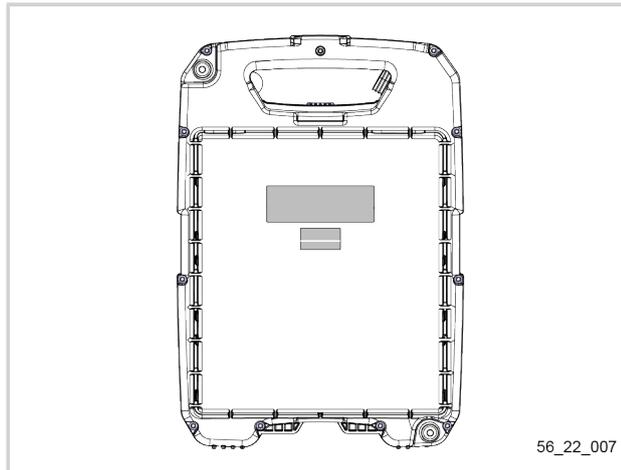
2.4. SICHERHEITSKENNZEICHEN

Proposition 65 des Staates Kalifornien:



Achtung

Dieses Produkt kann Sie mit Chemikalien in Kontakt bringen, die laut dem Staat Kalifornien dafür bekannt sind, dass sie Krebs, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden verursachen können.



56_22_007

BATTERY Li-Ion REFERENCE 145237 ULIB 750	43.2V x 17.25Ah = 745Wh IEC/EN 61960 43.2V --- 16.5Ah 12INR19/66-5				
<p>À utiliser uniquement avec le chargeur batterie PELENC modèle Usar sólo con el cargador de batería PELENC del modelo For use only with PELENC's battery charger model Nur zur Verwendung mit dem Ladegerät Modell PELENC Só usar com o carregador de bateria PELENC Per l'utilizzo solo con il caricabatteria modello PELENC CB5022HV / CB5033HV</p>					

56_22_AUTO_001

PELENC Quartier Notre-Dame 84120 Pertuis (France) www.pellenc.com		
Designation : Battery		
Type : ULIB 750		
Year/Month : 2022/05		
SN : 56W00001		

56_22_PICTO_006



Schutzart IP54: Schutz gegen Staub und allseitiges Spritzwasser.

Spritzwasserschutz ermöglicht das Arbeiten im Regen.



Bedienungsanleitung lesen.
Lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise.



Material, das bei Temperaturen zwischen -5 °C und +35 °C verwendet werden muss.



PSE Kennzeichnung, Zulassung JAPAN



Das Gerät entspricht den britischen Normen.



Dieses Gerät entspricht den EU-Bestimmungen.



Elektro- und Elektronik-Altgeräte

Am Ende ihrer Lebensdauer müssen Akku und Gerät zu dem autorisierten Händler, bei dem sie gekauft wurden, zurückgegeben werden, damit sie den Abfallvorschriften entsprechend recycelt werden können.



Das Gerät entspricht den marokkanischen Normen.



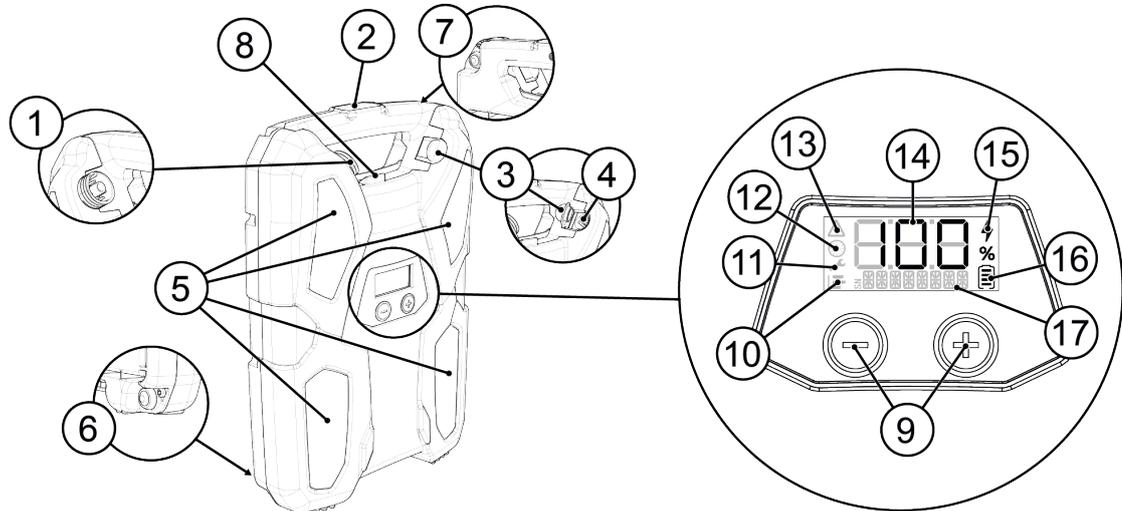
Kennzeichnungssymbol zur Identifizierung der chemischen Eigenschaften des Akkus bei seinem Recycling.



Der (auf der Verpackung) angebrachte Aufkleber **RBRC**TM gibt an, dass PELENC freiwillig an einem Industrieprogramm für die Sammlung und das Recycling von Altbatterien bzw. -akkus in den USA und Kanada teilnimmt.

3. BESCHREIBUNG UND TECHNISCHE MERKMALE

3.1. LEISTUNGSVERZEICHNIS



56_24_002

Akku

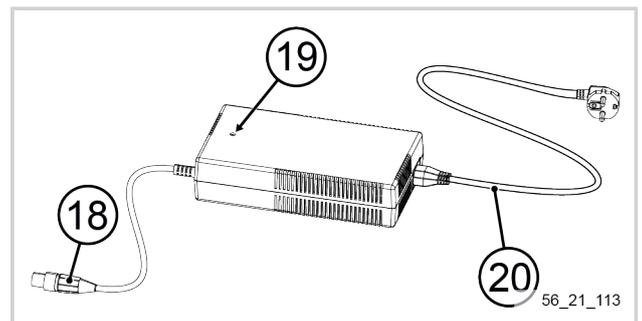
1. Anschluss Stromversorgung des Geräts
2. Ver-/Entriegelung des Akkus an der Halterung
3. Abdeckung Ladesteckerbuchse
4. Ladekabel
5. Reflektierende Oberflächen
6. Drucktaster EIN/AUS unten
7. Drucktaster EIN/AUS oben
8. Sicherheitsanschlag für leichtes Tragesystem

MMS (Mensch-Maschine-Schnittstelle)

9. Navigationstasten der MMS
10. Menü Verbrauchsstatistiken
11. Wartungsmenü
12. Menü Betriebsstundenzähler
13. Fehleranzeige
14. 3-stellige Anzeige
15. Stromversorgungsanzeige
16. Ladezustand
17. 8-stellige Anzeige

Ladegerät

18. Ladekabel
19. Kontrollleuchte
20. Netzanschluss



56_21_113

3.2. TECHNISCHE DATEN - AKKU

750	
Nennspannung	43.2 V ⁻⁻⁻
Akkutyp	12 x 5 Zellen in einem Pack gruppiert
Akkukapazität	17.25 Ah
Nominale Energie	745 Wh
Akkulaufzeit	Je nach Gerät
Gewicht des Akkus	4.5 kg
Gewicht des Tragesystems (Komfort-System)	1.5 kg
Gewicht des Tragesystems (leichte Ausführung)	0.83 kg
Betriebsfrequenzbänder	13,56 MHz, Empfänger

3.3. TECHNISCHE DATEN - LADEGERÄTE

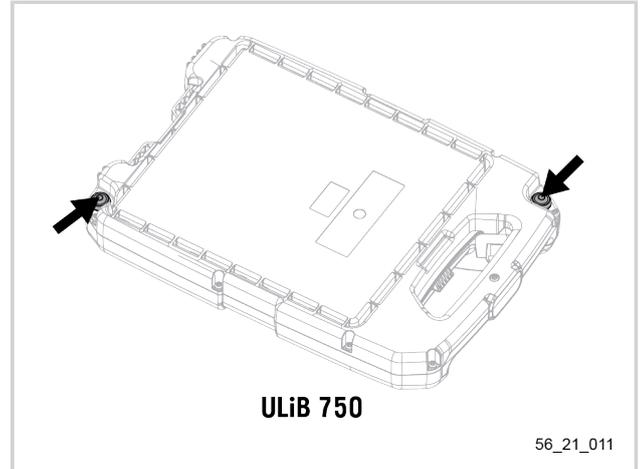
	Ladegerät CB5022	Ladegerät CB5022HV	Ladegerät CB5033HV
Artikel-Nr. des Ladegeräts	57230	57256	57283
Spannung	100-240 V - 50/60 Hz 140 W Klasse II	100-240 V - 50/60 Hz 130 W Klasse I	100-240 V ~ 50/60 Hz 165,6 W Klasse I
Ladespannung	50,2 VDC		50,2 VDC
Ladestrom	Max. 2.2 dc		Max. 3.3 dc

Ladegerätetyp	Prozentualer Ladezustand Akku 750	Ladedauer Akku 750
Ladegerät CB5022	90 %	7,5 Std.
	100 %	9 Std.
Ladegerät CB5022HV	90 %	7,5 Std.
	100 %	9 Std.
Ladegerät CB5033HV	90 %	5 Std.
	100 %	6 Std.

4. INBETRIEBNAHME

4.1. EIN- UND AUSSCHALTEN DES AKKUS

- Eine der beiden Ein-/Aus-Tasten des Akkus drücken.



4.2. AUFLADEN DES AKKUS

Wichtig

Vor dem ersten Einsatz des Akkus am Anfang der Saison sollte dieser vollständig (100 %) aufgeladen werden.

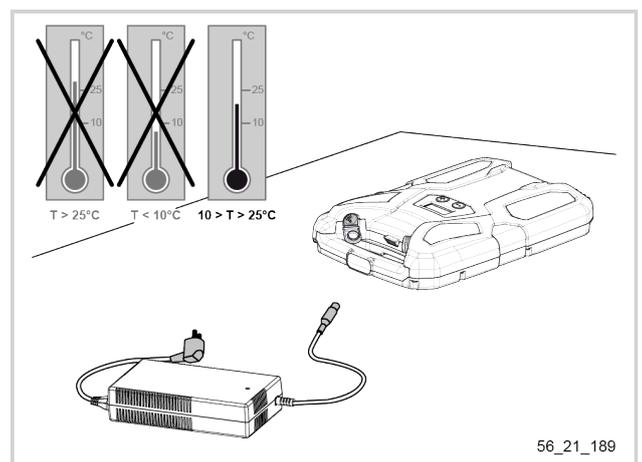
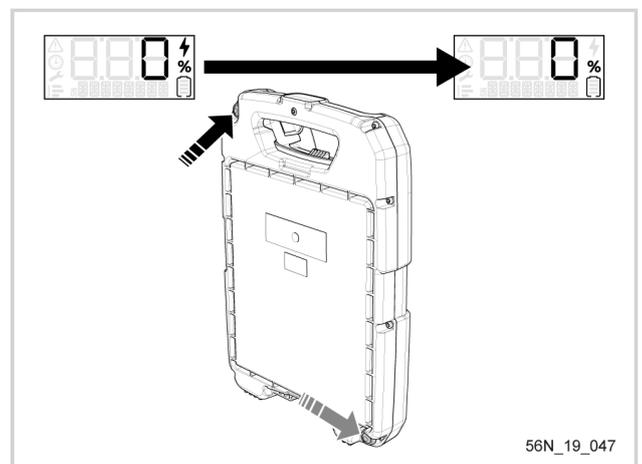
Wenn der Akku entladen ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Das Display (14) zeigt 0 % an und der Signaltonger gibt aufeinanderfolgende Pieptöne ab (siehe 7.1. Übersicht der Meldungen am MMS-Display und der akustischen Signale, Seite 26).

1. Einen der Drucktaster (6 oder 7) drücken, um den Akku auszuschalten.
2. Das Gerät von der Stromversorgung trennen.

Anmerkung

Sobald der Akku ausgeschaltet ist, erlischt die Kontrollleuchte für die Stromversorgung (15).

3. Akku und Ladegerät in einem belüfteten und trockenen Raum bei einer Temperatur von zwischen 10 °C und 25 °C staubgeschützt aufstellen.
4. Bringen Sie den Akku in eine stabile Position – aufrecht oder liegend.

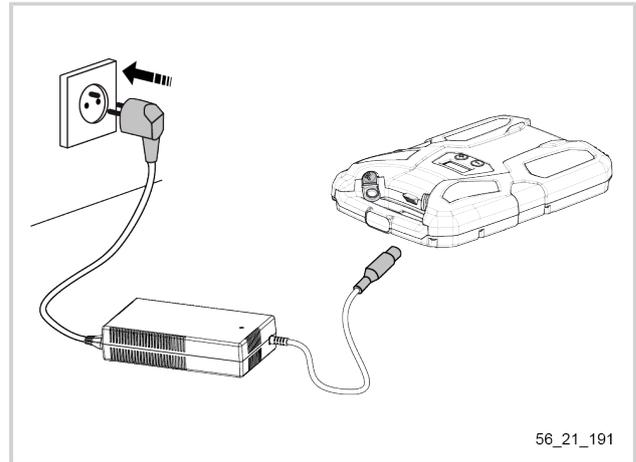


5. Den Stecker des Ladegeräts (20) an das Stromnetz anschließen.

Warnung



Ⓢ Bevor das Ladegerät an das Netz angeschlossen wird, sicherstellen, dass das Stromnetz den auf dem Ladegerät angegebenen Informationen entspricht (siehe 3.2. Technische Daten - Akku, Seite 12).



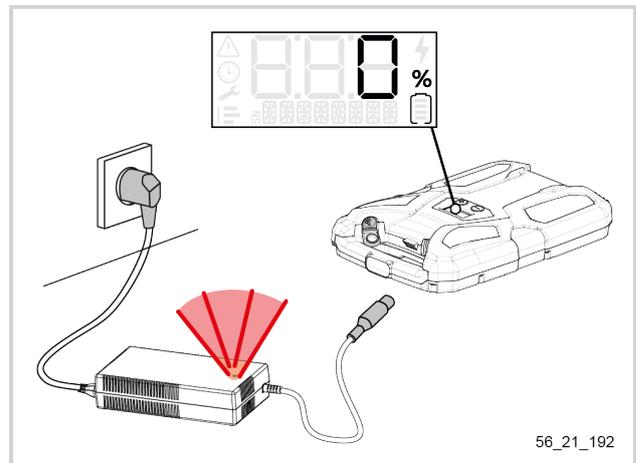
56_21_191

6. Die Kontrollleuchte des Ladegeräts (19) leuchtet.

Anmerkung

Die Kontrollleuchte des Ladegeräts CB5022 leuchtet dauerhaft grün.

Die Kontrollleuchte des Ladegeräts CB5022HV leuchtet dauerhaft rot.



56_21_192

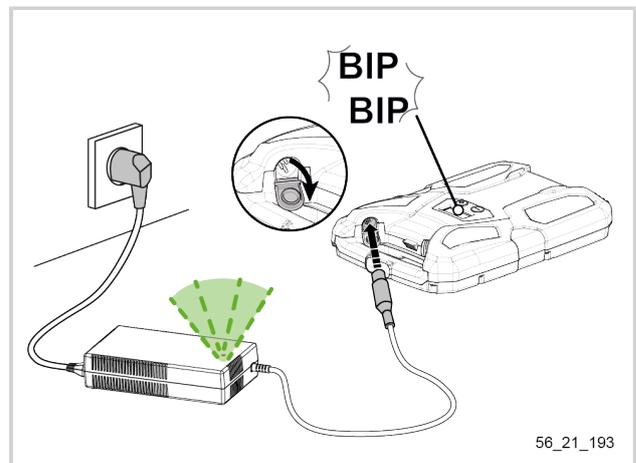
7. Schließen Sie das Ladekabel (18) an die Ladebuchse (4) des Akkus an.

Anmerkung

Sobald der Akku das Ladegerät erkennt, piept er zwei Mal.

Die Kontrollleuchte des Ladegeräts CB5022 leuchtet dauerhaft grün.

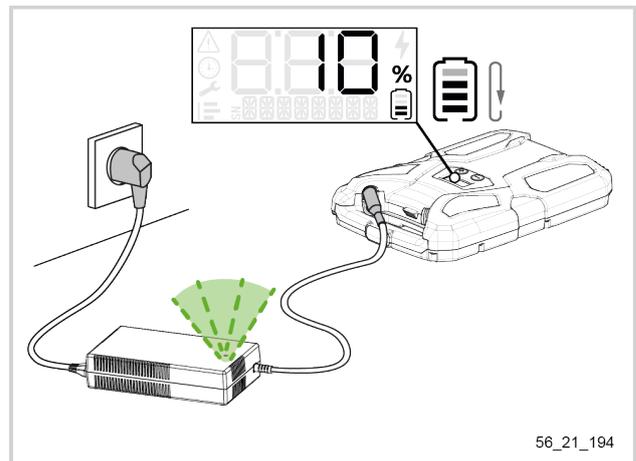
Die Kontrollleuchte des Ladegeräts CB5022HV blinkt nach einigen Sekunden grün.



56_21_193

8. Der Akku wird geladen:

- Die Segmente der Ladeanzeige laufen durch.
- Die Kontrollleuchte des Ladegeräts CB5022 leuchtet dauerhaft grün.
- Die Kontrollleuchte des Ladegeräts CB5022HV blinkt grün.

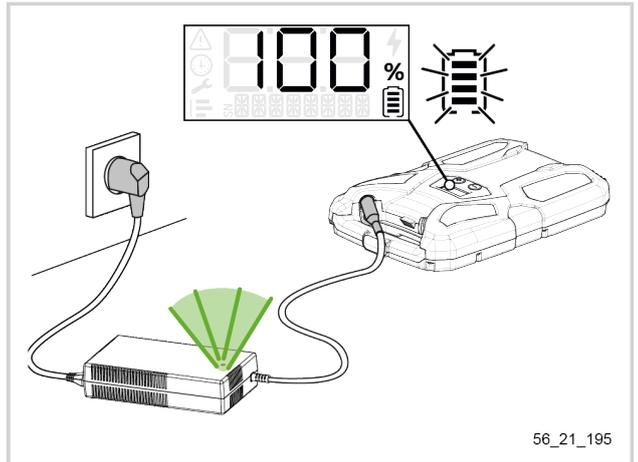


56_21_194

9. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die Ladezustandsanzeige 100 % anzeigt. Die Kontrollleuchte des Ladegeräts leuchtet durchgehend grün. Alle Segmente der Ladeanzeige leuchten so lange, wie das Ladegerät angeschlossen ist.

Anmerkung

Wandern die Balken weiterhin von unten nach oben, obwohl 100 % angezeigt werden, ist der Ladevorgang noch nicht abgeschlossen.

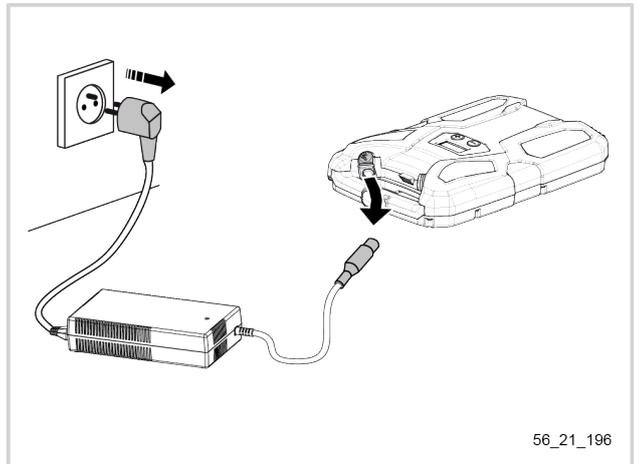


56_21_195

10. Sobald der Akku aufgeladen ist, trennen Sie zunächst das Ladekabel vom Akku und ziehen Sie anschließend den Stecker vom Ladegerät ab.

Anmerkung

Nach einer langen Lagerung (neuer Akku, Überwinterung etc.), kann die Ladezustandsanzeige einen Wert von unter 100 % anzeigen, wenn das Ladegerät abgezogen wird. Dies ist normal und kann bei bis zu 5 Ladezyklen mit einer normalen Nutzung zwischen jedem Aufladen vorkommen.



56_21_196

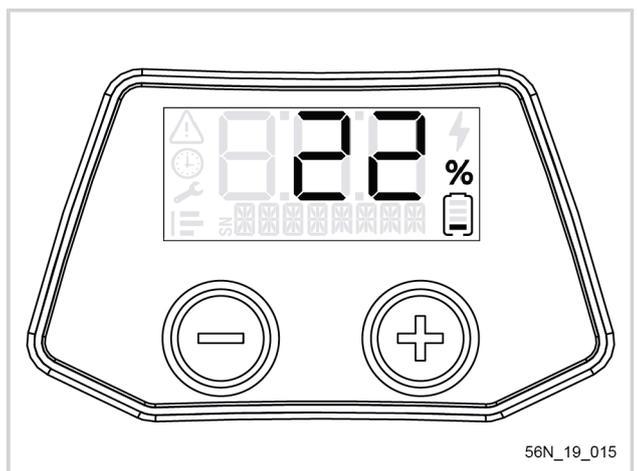
4.3. MMS-DISPLAY

Der Akku ist mit einem MMS-Display ausgestattet, das die noch verbleibende Kapazität des Akkus anzeigt. Die Kapazität wird in Prozent angezeigt.

- Zeigt die Ladezustandsanzeige 100 % an, so ist der Akku vollständig geladen.
- Wenn die Ladezustandsanzeige nach einem Arbeitstag einen Wert über 55 % anzeigt, muss der Akku für einen weiteren Arbeitstag mit gleichen Tätigkeiten nicht neu geladen werden.
- Wenn die Ladezustandsanzeige 00 oder einen Wert von nahezu 00 anzeigt, muss der Akku sofort aufgeladen werden.
- Während des Einsatzes des Geräts, zeigt die unterste Linie auf dem Display die Leistungsabgabe an.

Mit den Tasten (-) und (+) am Akku können Sie in den Menüs der MMS navigieren:

- Drücken Sie eine Sekunde lang auf -, um das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie 1 Mal auf (-), um das nachfolgende Menü auszuwählen.
- Drücken Sie 1 Mal auf (+), um die Auswahl zu bestätigen und das Menü zu öffnen.
- Drücken Sie gleichzeitig auf - und +, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.



56N_19_015

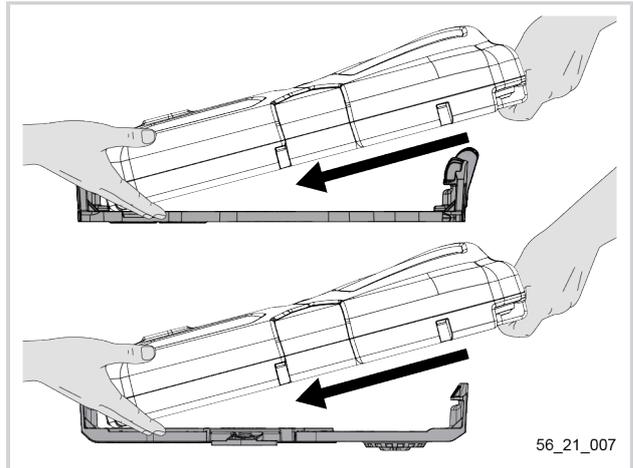
4.4. AKKU-SCHNELLVERSCHLUSS

Anmerkung

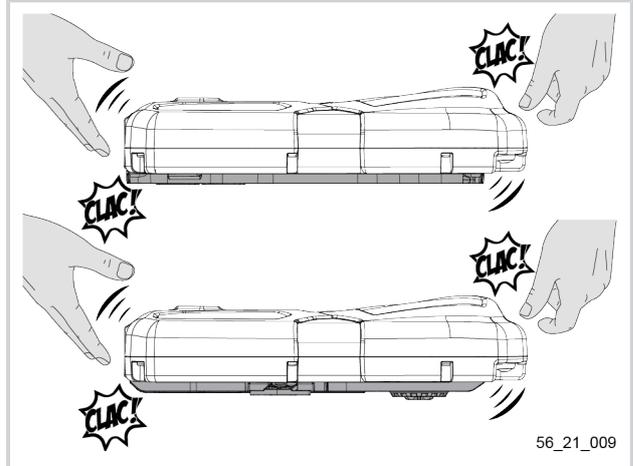
Die Vorgehensweise ist unabhängig vom verwendeten Gerät die gleiche. Lediglich die Halterungen sind in den Abbildungen unterschiedlich.

4.4.1. WIEDEREINBAU DES AKKUS

1. Den Akku zur Hand nehmen, siehe 4.5. Ausrichtung des Akkus, seite 17.

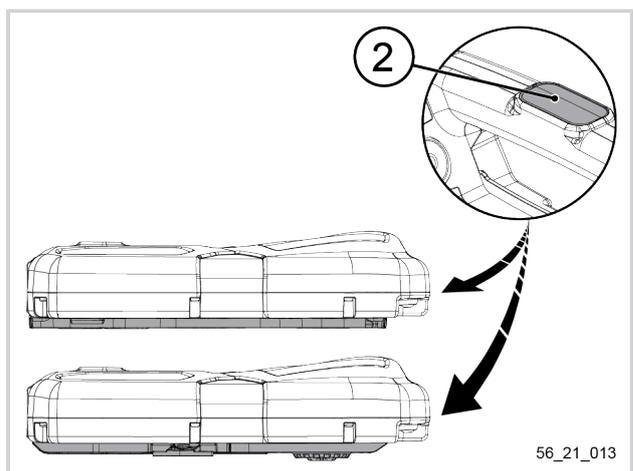


2. Den Akku in die Halterung einschieben, bis der Clip einrastet.

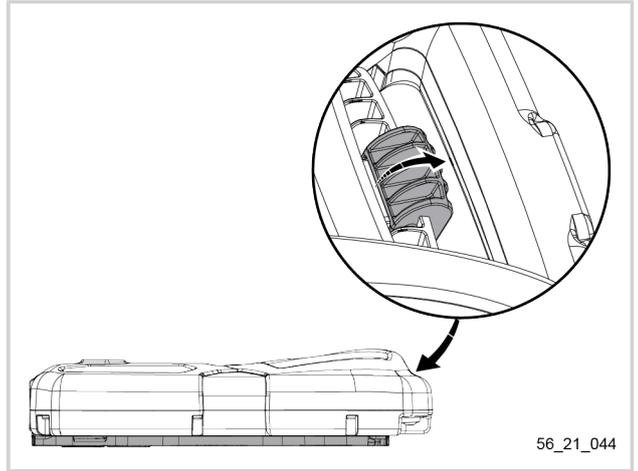


4.4.2. AUSBAU DES AKKUS

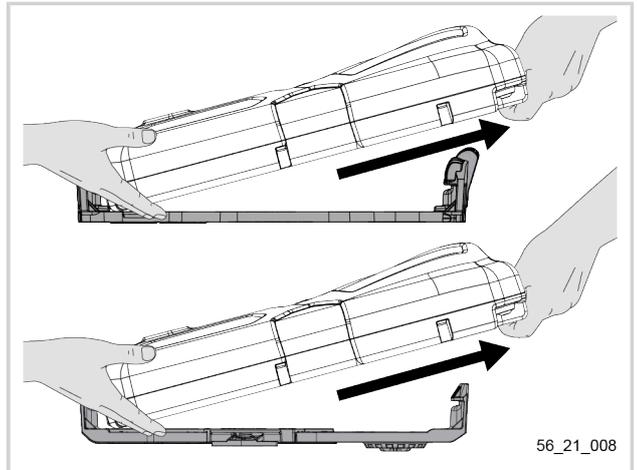
1. Auf den Entriegelungsknopf (2) des Akkus drücken.



2. Beim Leicht-Tragesystem die Ausklippsicherung entriegeln, die der Entriegelungstaste des Akkus (2) am nächsten ist.

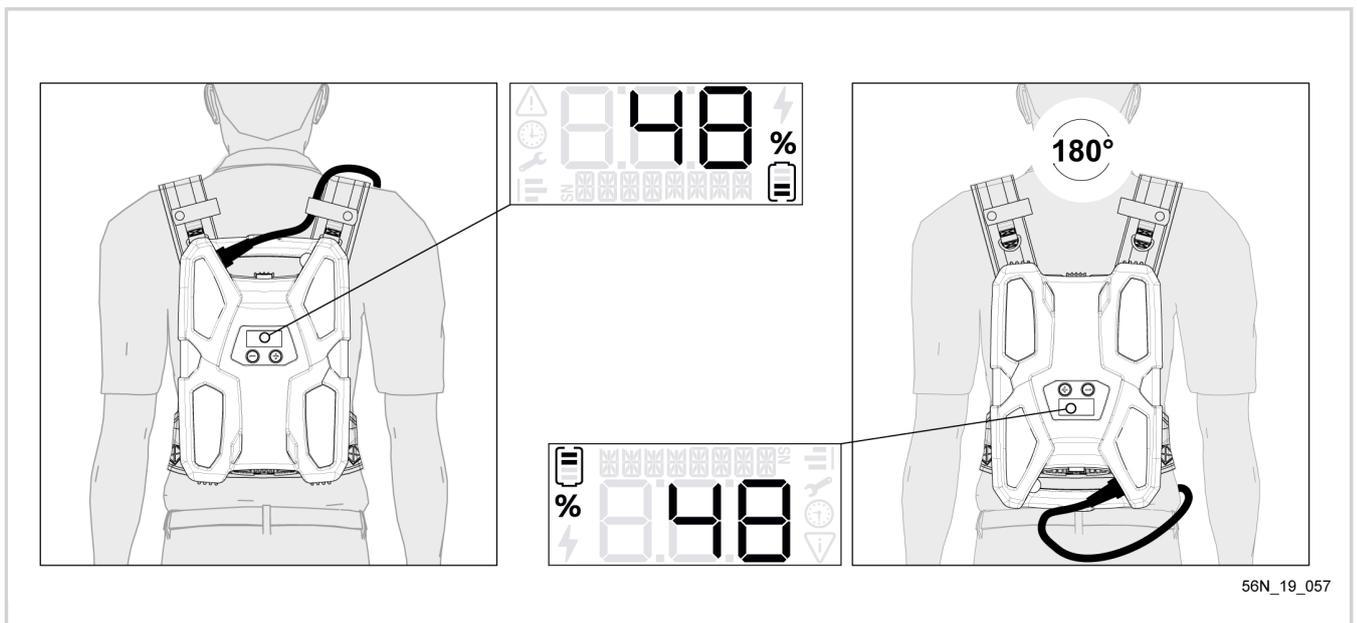


3. Akku abnehmen.



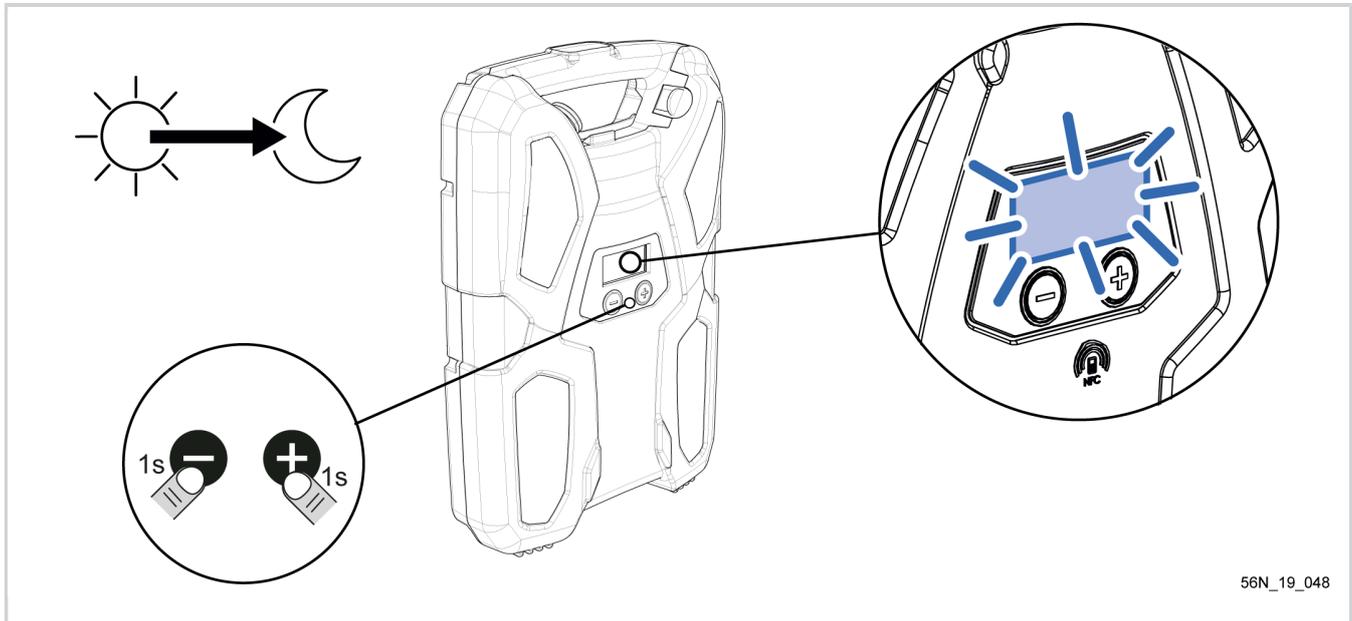
4.5. AUSRICHTUNG DES AKKUS

Das Display der MMS passt sich an die Ausrichtung des Akkus an. Der Drucktaster ist immer unten rechts, da er doppelt vorhanden ist.



4.6. NACHTMODUS

Das MMS-Display schaltet auf Nachtbetrieb, wenn die Tasten (-) und (+) 1 Sekunde lang gleichzeitig gedrückt werden.

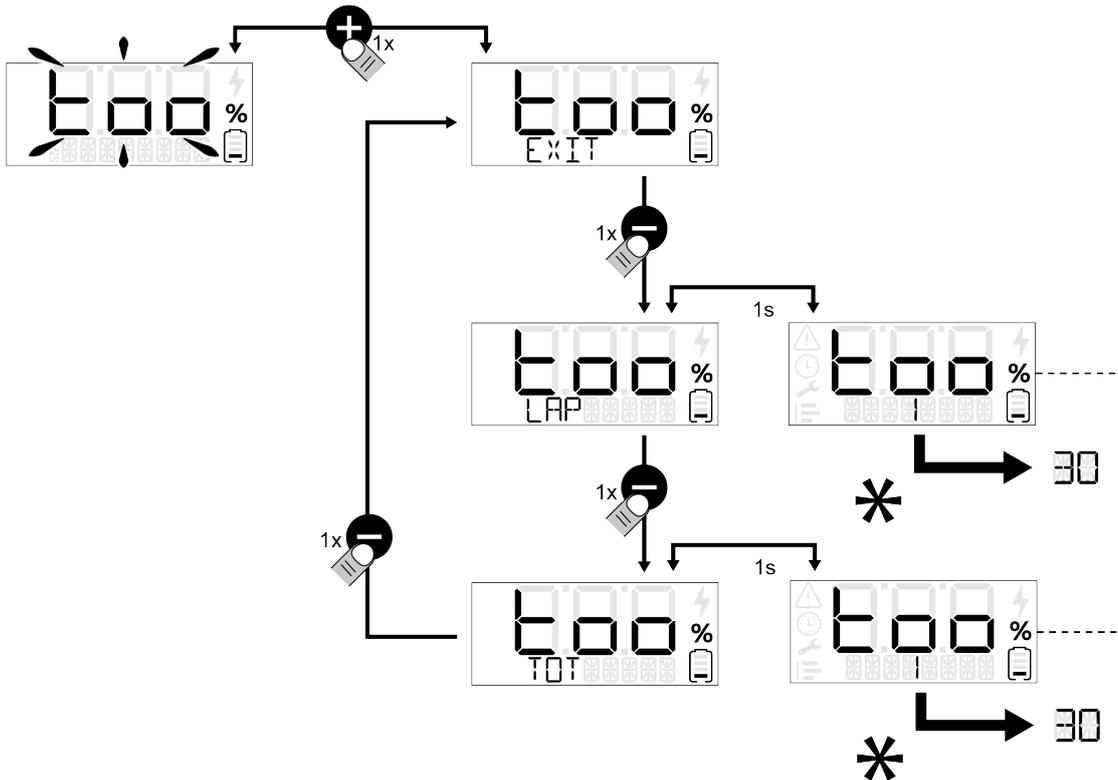


Anmerkung

Um den Nachtsignalisierungsmodus zu deaktivieren, drücken Sie die Tasten - und + gleichzeitig für 1 Sekunde.

5.2. AUSWAHL DER GERÄTENUMMER

In den einzelnen Gerätemenüs „too“ können die Daten für jedes Gerät, das bereits an den Akku angeschlossen war, angezeigt werden. Sobald Sie das Menü aufgerufen haben (dargestellt durch das Symbol *), wählen Sie die Nummer des Geräts (zwischen 1 und 30) aus, dessen Informationen Sie mithilfe der Taste (+) anzeigen möchten.



56_21_IHM_005

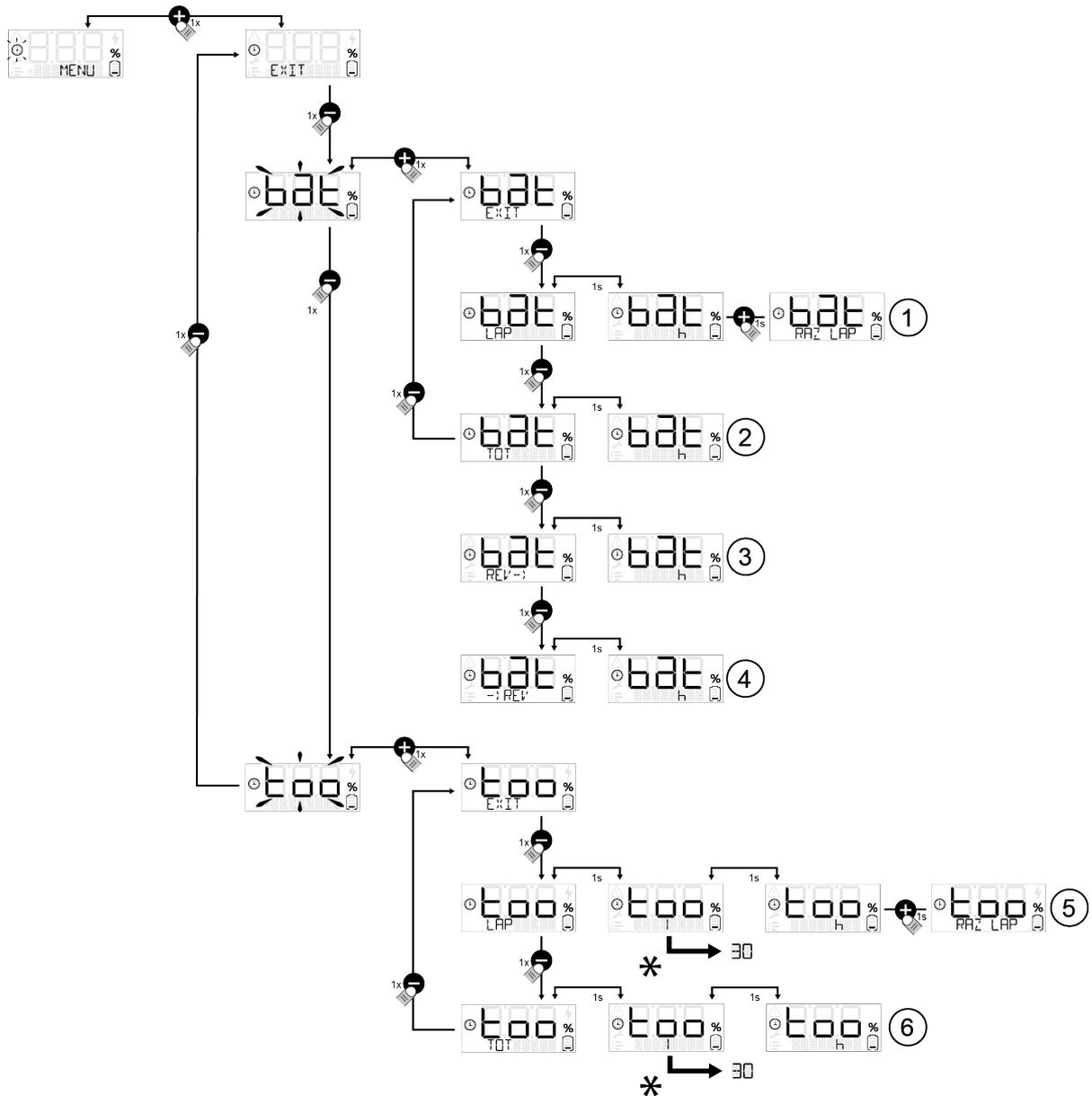
Übersicht Gerätenummern

(ANBAU-)GERÄT / WERKZEUG	NUMMER	(ANBAU-)GERÄT / WERKZEUG	NUMMER	(ANBAU-)GERÄT / WERKZEUG	NUMMER
Olivion	1	Gerät 11	11	Gerät 21	21
Lixion anpassbar	2	Gerät 12	12	Gerät 22	22
Treelion anpassbar	3	Kehrmaschine	13	Gerät 23	23
Helion	4	Gerät 14	14	Gerät 24	24
Excelion	5	Gerät 15	15	Gerät 25	25
Airion	6	Gerät 16	16	Gerät 26	26
Rasion	7	Gerät 17	17	Gerät 27	27
Cultivion	8	Gerät 18	18	Gerät 28	28
Selion	9	Gerät 19	19	Gerät 29	29
Gerät 10	10	Gerät 20	20	Gerät 30	30

Anmerkung

Geräte, deren Namen bekannt sind, erscheinen im Menü mit dem Namen anstelle der Gerätenummer.

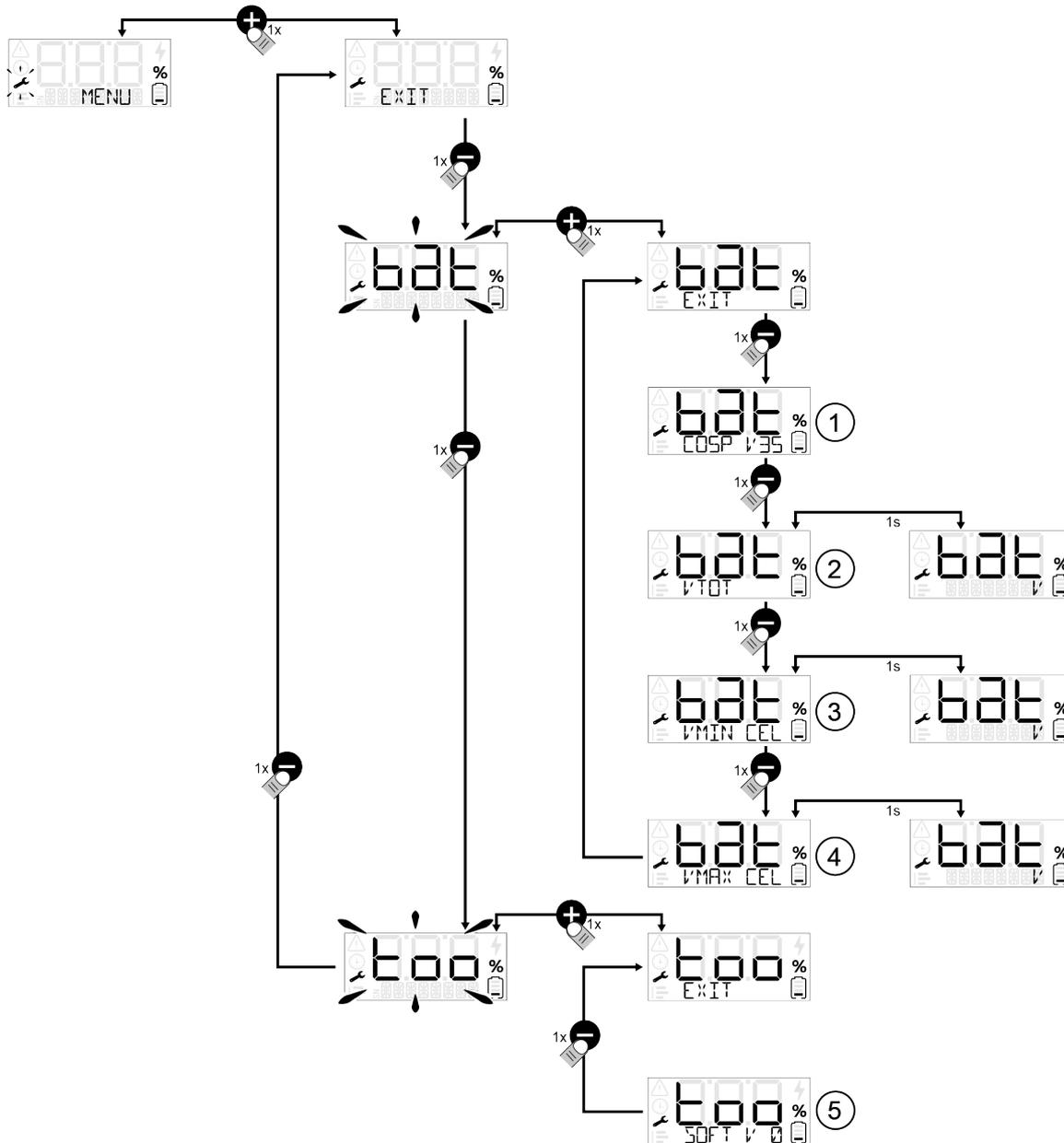
5.3. BETRIEBSDAUER



56_21_IHM_004

Positionsnummer in der Abbildung	Betriebsdauer Menü
1	Betriebsdauer des Akkus für einzelne Einsätze mit Möglichkeit, diese auf Null zurückzusetzen (RAZ)
2	Gesamtbetriebsdauer des Akkus
3	Betriebsdauer seit der letzten Inspektion
4	Betriebsdauer bis zur nächsten Inspektion
5	Betriebsdauer für einzelne Einsätze der Geräte einer Produktfamilie mit dem Akku, mit Möglichkeit, diese auf Null zurückzusetzen (RESET)
6	Gesamtbetriebsdauer der Geräte einer Produktfamilie mit dem Akku

5.4. WARTUNG

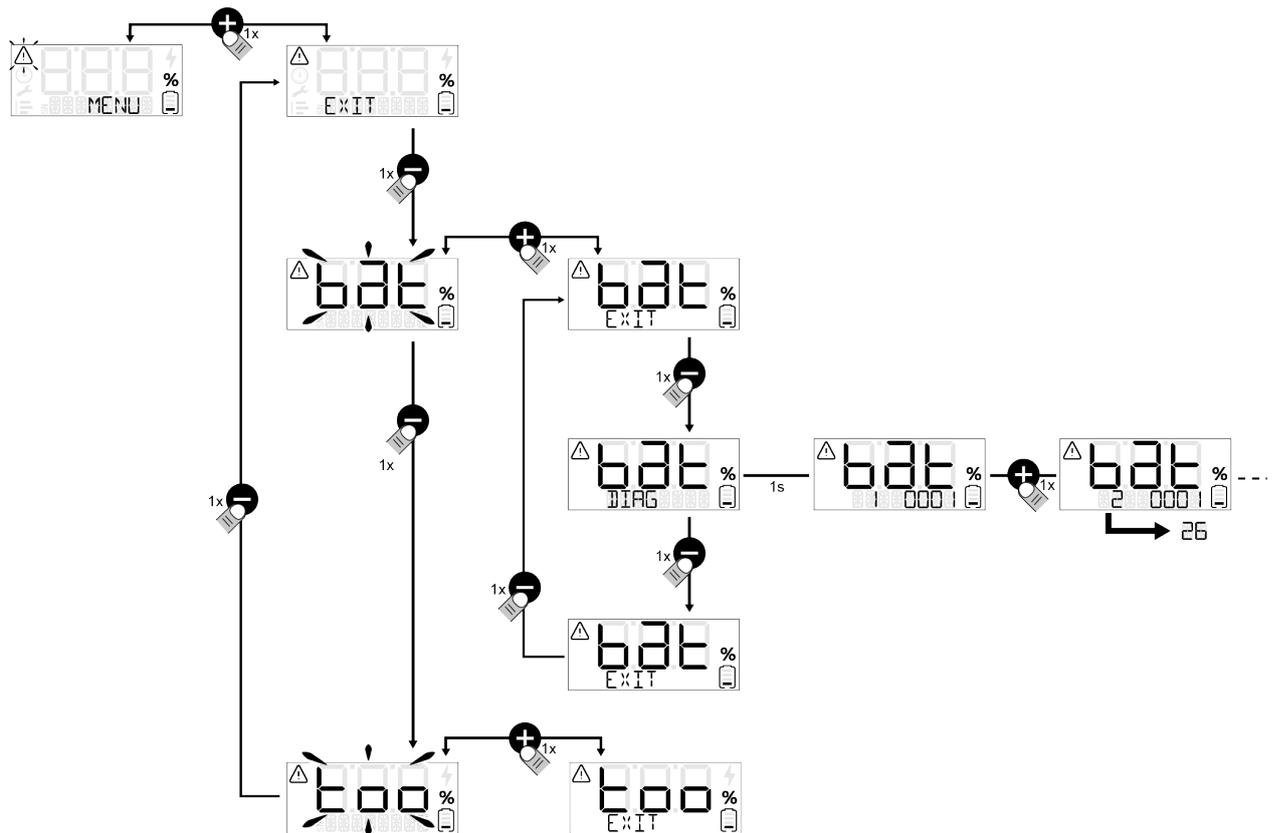


56_21_IHM_003

Positionsnummer in der Abbildung	Wartungsmenü
1	Softwareversion des Akkus
2	Gesamtspannung des Akkus
3	Min. Spannung pro Zelle
4	Max. Spannung pro Zelle
5	Softwareversion des zuletzt angeschlossenen Geräts

5.5. DIAGNOSE

Das Menü "DIAG" liefert verschiedene technische Informationen zum Akku, einschließlich der Art der aufgetretenen Fehler. Wenden Sie sich für Reparaturen an Ihre Vertriebspartner.



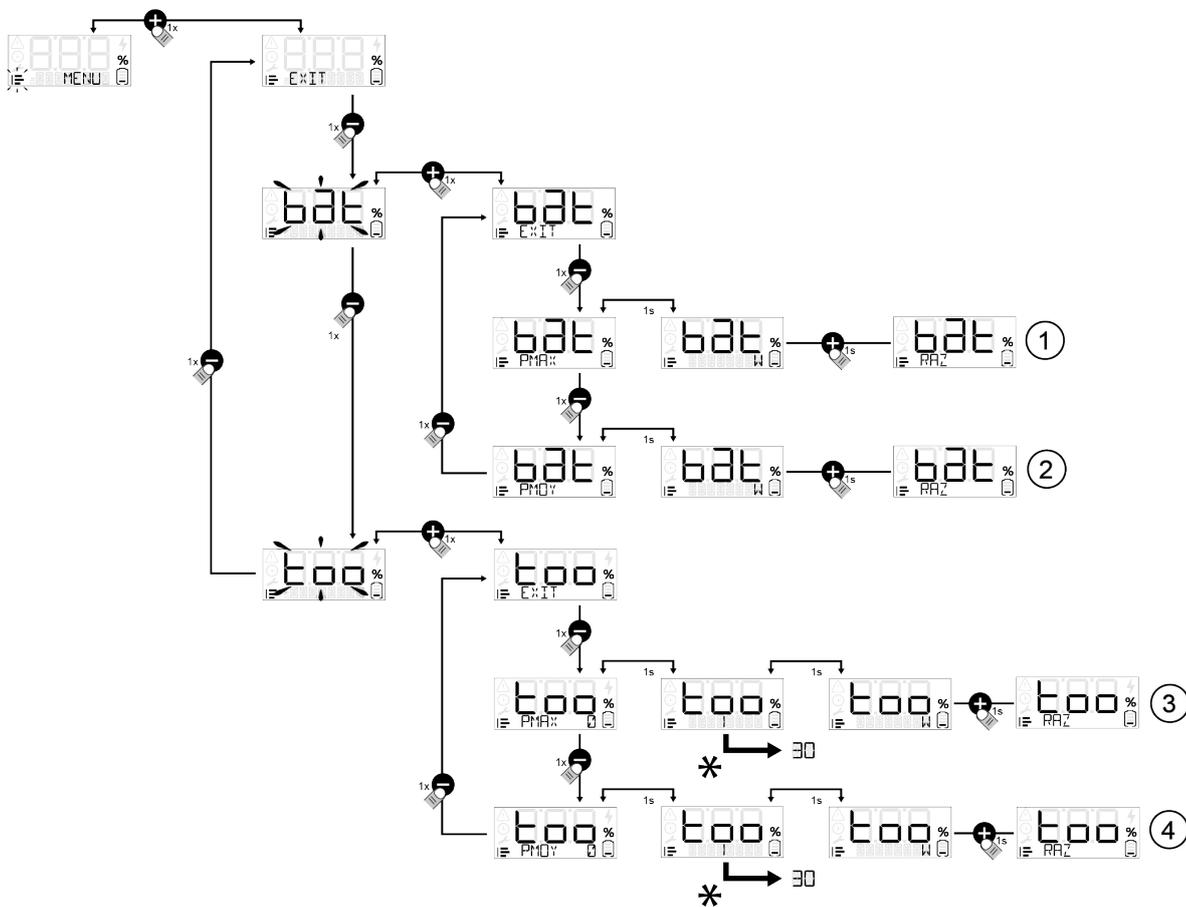
56_21_IHM_002

Übersicht Gerätenummern

Fehlernumr	Spezifisches Werkzeug	Erläuterung der festgestellten Meldungen
1		Spannung der Zelle mit der niedrigsten Ladung in mVolt
2		Spannung der Zelle mit der höchsten Ladung in mVolt
3		Start des Ladevorgangs mit Zelle unter 2,5 V
4		Fehler Ladegerät
5		Kontinuitätsstörung des Akkus
6		Ende des Ladevorgangs mit zu hoher Spannungsdifferenz zwischen den Zellen
7		Zelle nicht angeschlossen und betreffende Nummer
8		Temperatur unter 0°C während des Ladevorgangs
9		Im Betrieb Temperaturanstieg über 60°C
10		Während des Ladevorgangs Temperaturanstieg über 45°C
11		Ende des Ladevorgangs bei Zelle mit über 4,23 V
12		Abbruch des Ladevorgangs, eine Zelle weist über 4,5 Volt auf
13		Vollständige Entladung des Akkus während des Gebrauchs
14		Temperaturdifferenz von über 10°C zwischen 2 Sensoren
15		Fehler am Abgleichwiderstand und betreffende Nummer
16		Software-Version von Gerät und Akku
17	12 – C21	Überstrom in den MOS der Motorsteuerungen
18	12	Beschleunigungsmesser 12 (X & Y)

Fehlernumr	Spezifisches Werkzeug	Erläuterung der festgestellten Meldungen
19	C21	Beschleunigungsmesser C21 (Y)
20	C21	Übertemperatur in den MOS der Motoren
23	12 – C21	Allgemeiner Defekt der Motorsteuerung
24		Leistungsverbrauch seit dem Einschalten (Ah)
25		Stundenzahl unter Spannung seit Inbetriebnahme
26		Stundenzahl unter Spannung seit letzter Wartung

5.6. STATISTIKEN



56_21_IHM_007

Positionsnummer in der Abbildung	Menü Statistiken
1	Maximale vom Akku bereitgestellte Leistung (RESET)
2	Durchschnittliche Leistung während der Akkunutzung (RESET)
3	Maximale von einer Produktfamilie vom Akku angefragte Leistung (RESET)

4

Durchschnittliche von einer Produktfamilie vom Akku angefragte Leistung (RESET)

Anmerkung

Um die Anzeige auf Null zurückzusetzen (RESET), drücken Sie (+) länger. Um zum Hauptbildschirm zurückzukehren, drücken Sie die Tasten (-) und (+) kurz gleichzeitig.

6. PFLEGE UND WARTUNG

6.1. WARTUNGSINTERVALL



Achtung

- Wenn nicht ausdrücklich in der Anleitung anderweitig angegeben, sind jegliche Wartungsmaßnahmen nur bei ausgeschaltetem Akku und vom Akku getrenntem Geräteversorgungskabel auszuführen.
- Die von PELLENC empfohlenen Produkte verwenden.
- Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren PELLENC-Vertragshändler.

Wartungsplan

Maßnahmen	Wartungsintervall		
	Täglich ¹	Wöchentlich	Jedes Jahr oder wenn erforderlich
Den Allgemeinzustand des Akkus sichtprüfen.	X		
Den Allgemeinzustand des Ladegeräts sichtprüfen.	X		
Den Allgemeinzustand des Tragesystems sichtprüfen.	X		
Den Akku reinigen. Siehe 6.2. Reinigung des Akkus, seite 25.	X		
Das Ladegerät reinigen. Siehe 6.3. Reinigung des Ladegeräts, seite 26.	X		
Kontrolle des Akkus durch einen PELLENC-Vertragshändler.			X

¹ Die tägliche Wartung muss bei täglichem Einsatz vor und nach Abschluss eines jeden Arbeitstages durchgeführt werden.

Wichtig

Den Akku mindestens einmal pro Jahr durch einen PELLENC-Vertragshändler überholen lassen. Den geladenen Akku in sauberem Zustand an einem trockenen Ort lagern.

6.2. REINIGUNG DES AKKUS

1. Sicherstellen, dass der Akku ausgeschaltet ist, siehe 4.1. Ein- und Ausschalten des Akkus, seite 13
2. Sich vergewissern, dass der Akku von Ladegerät und Gerät getrennt ist.
3. Das Akkugehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.

Wichtig

Die Reinigung erfolgt nur mit Wasser, ohne Reinigungsmittel, Desinfektionslösungen auf Chlorbasis oder alkalisch reagierende Lösungen.

6.3. REINIGUNG DES LADEGERÄTS

1. Sicherstellen, dass das Ladegerät vom Netz und vom Akku getrennt ist.
2. Das Gehäuse des Ladegeräts mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.

Wichtig

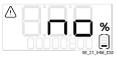
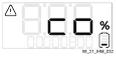
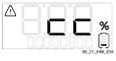
Die Reinigung erfolgt nur mit Wasser, ohne Reinigungsmittel, Desinfektionslösungen auf Chlorbasis oder alkalisch reagierende Lösungen.

7. FEHLER UND FEHLERBEHEBUNG

7.1. ÜBERSICHT DER MELDUNGEN AM MMS-DISPLAY UND DER AKUSTISCHEN SIGNALE

Normale Meldungen		
Betrieb		
		Akkukapazität (von 0 bis 100%) Die Balken des Akkus zeigen den Ladezustand an.
	Mit 1 Piepton jede Minute	Akku leer, sofort aufladen
	Blinken mit 1 Warnton alle 10 Sek.	Nicht mehr verwenden, sofort aufladen
Aufladen		
	Die Balken wandern von unten nach oben.	Der Akku wird geladen, Akkukapazität von 0 bis 100 %
	Die Balken des Akkus bleiben fixiert.	Laden beendet
Lagerung		
		Anzeige BALANCE, bei Entladung während der Lagerung
		Sobald der Ladezustand für die Lagerung erreicht ist, schaltet der Akku in den Stand-by-Modus. Auf dem Display wird STOCK angezeigt, wenn der Ladezustand für die Lagerung erreicht ist.

Meldungen im Notmodus		
Betrieb		
		Abschaltung des Geräts: Temperatur des Akkus zu hoch
		Abschaltung des Geräts: Temperatur des Akkus zu niedrig
		Abschaltung des Geräts: Temperatur der Akkuplatine zu hoch
	Langer Piepton und 1 kurzer Piepton	Abschaltung des Geräts: Belastung zu hoch

Meldungen im Notmodus		
	Langer Piepton und 4 kurze Pieptöne	Abschaltung des Geräts: Temperatur des Geräts zu hoch
		Defekte Elektronikplatine
		Nicht parametrierte Elektronikplatine
 feststehend		Zu niedrige Zellenspannung
Aufladen		
		Ladevorgang unterbrochen: Akkutemperatur zu gering
		Ladevorgang unterbrochen: Akkutemperatur zu hoch
Fehlermeldungen		
Betrieb		
	Ein Piepton alle 2 Minuten über einen Zeitraum von 24 Stunden	Spannung zu niedrig nach 3 Stunden ohne Benutzung. Akku sofort aufladen
		Defekte Elektronikplatine
		Kurzschluss am Gerätesteckverbinder
Aufladen		
	Durchgehender Piepton	Akkuprobblem
		Problem mit Ladegerät

7.2. PANNENHILFE

Wenn Ihr Gerät nicht mehr funktioniert:

1. Schalten Sie den Akku mithilfe einem der beiden Ausschalter aus.
2. Auf der Ladeanzeige den Ladezustand des Akkus überprüfen.
3. Überprüfen, ob das Kabel angeschlossen und das Rädchen angezogen ist.
4. Betätigen Sie einen der beiden Ausschalter. Einen Druck auf den Auslösehebel und die Sicherung (je nach Gerät) ausüben.
5. Wenn das Gerät nicht funktioniert, das komplette Gerät in seiner Originalverpackung an eine zugelassene Werkstatt einsenden.



Warnung

Ⓢ Versuchen Sie niemals, das eine oder andere Bauteil des Akku-Blocks oder des Ladegeräts zu öffnen (Sie riskieren hiermit eine Beschädigung und vor allem ein Erlöschen der Garantie).

7.3. AUSWECHSELN DES AKKUS

Wichtig

Das Auswechseln des Akkus darf nur von einem zugelassenen Vertragshändler durchgeführt werden.

8. LAGERUNG UND TRANSPORT

8.1. AKKU-LAGERBEDINGUNGEN

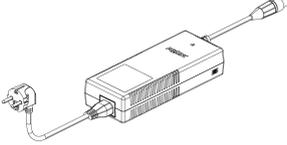
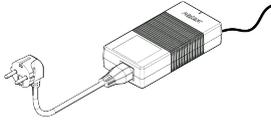
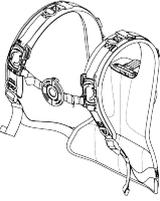
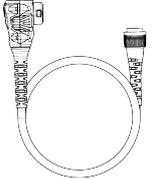
- Lagern Sie den Akku-Block und das Ladegerät an einem kühlen Ort ohne Staub und Feuchtigkeit, nachdem Sie den Akku an einem der beiden Drucktaster ausgeschaltet haben. Den Akku niemals bei einer Umgebungstemperatur über +45 °C lagern.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten und seine Beschädigung zu vermeiden, muss der Akku geladen gelagert und bei Nichtgebrauch alle 24 Monate erneut aufgeladen werden.
- Die Drucktaster während der Lagerzeit nicht betätigen.
- Um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten, muss dieser an einem trockenen, temperierten Ort zwischen 0 und +25 °C gelagert werden.
- Es dürfen sich keine brennbaren Gegenstände in einem Abstand von 1.5 Metern vom Akku befinden.
- Das Ladegerät bedarf keiner Wartung.
- Wenn der Akku 10 Tage lang nicht genutzt wird, entlädt er sich automatisch, um so in den Lagerzustand zu gelangen. Während der Entladung erwärmt sich der Akku.

8.2. AKKU-TRANSPORTBEDINGUNGEN

- Niemals Akkus mit mehr als 30 % Ladekapazität von einem Transporteur befördern lassen.

9. ZUBEHÖR UND VERBRAUCHSMATERIAL

9.1. OPTIONALES ZUBEHÖR

Bezeichnung	Artikelnummer	
Ladegerät CB5022HV	57256	 <small>56_20_055</small>
Ladegerät CB5033HV	57283	 <small>56_22_022</small>
Komfort-Tragesystem	57183	 <small>56_22_020</small>
Leichtes Tragesystem	57257	 <small>56_22_018</small>
Schnellverschluss-Adapter	57238	 <small>56_22_019</small>
Verlängerungskabel-Satz	152778	

10. GARANTIE

10.1. ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNG

10.1.1. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG

10.1.1.1. GEWÄHRLEISTUNG FÜR VERSTECKTE MÄNGEL

Unabhängig von der Herstellergarantie gemäß Artikel II legt Artikel 1641 des französischen Bürgerlichen Gesetzbuches (Code civil) fest, dass „der Verkäufer verpflichtet ist, die Gewährleistung für einen versteckten Mangel zu übernehmen, der den bestimmungsgemäßen Gebrauch so sehr erschwert, dass der Käufer in Kenntnis des Mangels die Ware nicht oder nur gegen Preisnachlass gekauft hätte.“

Gemäß Artikel 1648 des französischen Bürgerlichen Gesetzbuches „ist der Anspruch wegen Sachmängeln vom Käufer innerhalb einer Frist von zwei Jahren, beginnend mit dem Zeitpunkt der Entdeckung des Mangels, geltend zu machen.“

10.1.1.2. GESETZLICHE GEWÄHRLEISTUNG WEGEN VERTRAGSWIDRIGKEITEN

Gemäß Artikel L.217-4 des französischen Verbrauchergesetzbuches (Code de la consommation) ist der Verkäufer verpflichtet, eine dem Kaufvertrag gemäße Sache zu liefern und haftet für die bei der Lieferung bestehenden Konformitätsmängel.

Er haftet ferner für Konformitätsmängel, die sich aus der Verpackung, der Montageanleitung oder der Montage ergeben, soweit letztere ihm aufgrund des Vertrages oblag oder diese unter seiner Verantwortung erfolgt ist.

Gemäß Artikel L.217-5 des französischen Verbraucherschutzgesetzes (Code de la Consommation) „ist der Gegenstand vertragskonform“:

1. Wenn er sich für den Zweck eignet, der von einem vergleichbaren Gegenstand üblicherweise zu erwarten ist, sowie gegebenenfalls:
 - wenn er der vom Verkäufer gelieferten Beschreibung entspricht und die Eigenschaften besitzt, die dieser dem Käufer in Form eines Musters oder Modells präsentiert hat;
 - wenn er die Eigenschaften aufweist, die ein Käufer aufgrund der öffentlichen Erklärungen des Verkäufers, Herstellers oder seines Vertreters rechtmäßig erwarten kann, insbesondere aufgrund von Werbung und Kennzeichnung;
2. Oder wenn er die in einer Vereinbarung zwischen den Parteien festgelegten Eigenschaften aufweist bzw. für jeden besonderen Gebrauch durch den Käufer geeignet ist, der dem Verkäufer zur Kenntnis gebracht und von diesem akzeptiert wurde.

Gemäß Artikel L.217#12 des französischen Verbrauchergesetzbuches „verjährt der Anspruch wegen Konformitätsmängeln nach zwei Jahren ab Lieferung des Gegenstandes.“

10.1.2. KOMMERZIELLE GARANTIE PELENC

10.1.2.1. INHALT

10.1.2.1.1. ALLGEMEINES

Zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung können Endkunden Ansprüche im Rahmen der kommerziellen Garantie für Produkte von PELENC geltend machen. Diese deckt den Austausch und Ersatz von als unbrauchbar

anerkannten Teilen oder von Teilen mit Bearbeitungs-, Montage- oder Materialfehlern ab, unabhängig von der Ursache.

Die Garantie ist somit fester Bestandteil des von PELLENC verkauften Produkts.

10.1.2.1.2. ERSATZTEILE

Die kommerzielle Garantie deckt ferner Original-Ersatzteile von PELLENC ab, ohne Arbeitsstunden, wobei bestimmte Ersatzteile eines Produkts hiervon ausgenommen sind.

10.1.2.2. DAUER DER GARANTIE

10.1.2.2.1. ALLGEMEINES

Ansprüche im Rahmen der kommerziellen Garantie von PELLENC können für akkubetriebene PELLENC-Geräte innerhalb von zwei (2) Jahren ab der Lieferung an den Endkunden geltend gemacht werden, für alle anderen Produkte von PELLENC innerhalb von einem (1) Jahr.

10.1.2.2.2. ERSATZTEILE

Für Ersatzteile von PELLENC, die im Rahmen von Gewährleistungsansprüchen ausgetauscht werden, gilt die kommerzielle Garantie für akkubetriebene PELLENC-Geräte innerhalb von zwei (2) Jahren ab der Lieferung des Produkts von PELLENC an den Endkunden, für alle anderen Produkte von PELLENC innerhalb eines (1) Jahres.

Bei akkubetriebenen Geräten von PELLENC gilt für nach dem 12. Nutzungsmonat im Rahmen von Garantieansprüchen ausgetauschte Ersatzteile die Garantie ein (1) Jahr.

10.1.2.2.3. GARANTIEAUSSCHLUSS

Von der kommerziellen Garantie ausgeschlossen sind Produkte, die in unüblicher Weise gebraucht oder unter Betriebsbedingungen und zu Zwecken eingesetzt wurden, die von den vom Hersteller für die Nutzung vorgesehenen abweichen, insbesondere bei Missachtung der in dieser Gebrauchsanweisung vorgegebenen Betriebsbedingungen.

Die Garantie erlischt auch bei Schlag, Sturz, Fahrlässigkeit, mangelnder Überwachung oder Wartung sowie bei Veränderungen des Produkts. Von der Garantie ausgeschlossen sind ebenfalls alle Produkte, die durch den Endkunden verändert, umgebaut oder modifiziert wurden.

Für Verschleißteile und/oder Betriebsstoffe können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.

10.1.2.3. VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE HERSTELLERGARANTIE

10.1.2.3.1. INBETRIEBNAHME DES PRODUKTS UND ANMELDUNG DER INBETRIEBNAHME

Der VERTRAGSHÄNDLER muss spätestens acht Tage nach Übergabe des Produkts an den Endkunden das Formular zur Anmeldung der Inbetriebnahme ausgefüllt und auf der Website www.pellenc.com unter „Extranet“, Menü „Pellenc Extranet Service“ mithilfe der ihm von PELLENC übermittelten Zugangsdaten aktiviert haben.

Wurde die Anmeldung der Inbetriebnahme nicht aktiviert, übernimmt PELLENC keine kommerzielle Garantie und der VERTRAGSHÄNDLER trägt allein die Kosten, ohne seine im Rahmen der Garantie erbrachten Leistungen gegenüber dem Endkunden abrechnen zu können.

Ebenso ist der VERTRAGSHÄNDLER verpflichtet, die Garantiekarte oder die Bescheinigung der Garantie und Inbetriebnahme für ausgelieferte Selbstfahrer auszufüllen, nachdem diese vom Endkunden mit Datum und Unterschrift versehen wurde.

10.1.3. KOSTENPFLICHTIGER KUNDENDIENST

10.1.3.1. ALLGEMEINES

Unter den kostenpflichtigen Kundendienst fallen – auch innerhalb der gesetzlichen Gewährleistung und Herstellergarantie – Mängel, Störungen und Schäden, die durch eine unsachgemäße Nutzung, Fahrlässigkeit oder schlechte Wartung beim Endkunden entstehen, aber auch Mängel, die sich aus dem normalen Verschleiß des Produkts ergeben. Kosten für Kundendienstleistungen fallen ebenfalls an für Reparaturen, die nicht der gesetzlichen Gewährleistung oder der Herstellergarantie unterliegen, wie beispielsweise Wartung, Einstellungen, Diagnosen jeglicher Art, Reinigungen etc. (Diese Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.)

10.1.3.2. VERSCHLEIßTEILE UND BETRIEBSSTOFFE

Für Verschleißteile und Betriebsstoffe ist ebenfalls der Kundendienst zuständig.

10.1.3.3. ERSATZTEILE

Zum kostenpflichtigen Kundendienst zählen ebenfalls Original-Ersatzteile von PELENC, mit denen keine Arbeitsleistung verbunden ist, und solche, die nicht von der gesetzlichen Gewährleistung oder der kommerziellen Garantie abgedeckt sind.

Beim Austausch von Original-Ersatzteilen von PELENC durch den Kundendienst, gilt für diese eine kommerzielle Garantie von einem Jahr, beginnend ab dem Zeitpunkt der Montage.

11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

11.1. CE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

HERSTELLER / ZUR ZUSAMMENSTELLUNG DER TECHNISCHEN UNTERLAGEN BEVOLLMÄCHTIGTE PERSON	PELENC		
ANSCHRIFT	Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)		
ALLGEMEINE BEZEICHNUNG	AKKU		
FUNKTION	Zur Versorgung von tragbaren akkubetriebenen Elektrogeräten von Pellenc		
HANDELSNAME	ULTRA LITHIUM BATTERY		
TYP	Li-Ion-Akku		
MODELL	750		
SERIENNUMMER	56Y00001 – 56Y49999	56Z00001 – 56Z49999	56A00001 – 56A49999

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

- Richtlinie 2006/66/EG
 - EN IEC 62133-2:2017
 - EN 62841-1:2015 / Anhang K
 - EN 61960:2011 Abschnitt 7.3.1
 - IEC 60529:A2:2013
 - EN IEC 60529:1991 + A1:2000 + A2:2013
- Richtlinie 2014/30/EU
 - EN 55014-1:2014
 - EN 55014-2:2015
 - EN IEC 61000-3-2:2019
 - EN 61000-3-3:2019
- Richtlinie 2014/53/EU
 - EN 300 330 V2.1.1
 - EN 301 489-1 V2.2.3
 - EN 301 489-3 V2.1.1
 - EN 62311:2008
- Richtlinie 2011/65/EU
- Verordnung (REACH) Nr. 1907/2006
- Richtlinie 2012/19/EU

Unterzeichnet für und im Namen von:

Simon BARBEAU

GESCHÄFTSFÜHRER



PERTUIS, DEN 22.04.2024

11.2. KONFORMITÄTS-ERKLÄRUNG: ULIB-AKKU 750

PELLENC	(Fabriquant ou importateur d'appareil)	مصنع او مستورد الجهاز
Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)	(Adresse)	العنوان
بطارية ليثيوم أيون (Pellenc-Geräteakkus)	(Type d'appareil)	نوع الجهاز
PELLENC	(Marque)	العلامة التجارية
750	(Modèle)	النموذج

PELLENC	(Fabriquant ou importateur d'appareil)	مصنع او مستورد الجهاز
Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)	(Adresse)	العنوان
مقصات تقليم القطب (Pellenc-Geräteakkus)	(Type d'appareil)	نوع الجهاز
PELLENC	(Marque)	العلامة التجارية
750	(Modèle)	النموذج

نحن مصنع الجهاز المذكور أعلاه نعلن تحت مسؤوليتنا الخاصة أن الجهاز موضوع هذا الإعلان يتطابق مع المتطلبات الأساسية للقرارات:
(Nous sommes le fabricant de l'appareil ci-dessus. Nous déclarons sous notre propre responsabilité que l'objet de cette déclaration est conforme aux exigences fondamentales des résolutions :)

رقم 2574.1 16 يوليوز 2015 والمتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي للتجهيزات و الصادر في الجريدة الرسمية رقم 6404 بتاريخ 15 أكتوبر 2015
(N° 2574.14 du 16 juillet 2015, publié le 15 octobre 2015 au journal officiel N° 6404 et relatif à la compatibilité électromagnétique des équipements)

رقم 2573.14 16 يوليوز 2015 والمتعلق بالأجهزة الكهربائية المعدة للاستخدام في توترات معينة و الصادر في الجريدة الرسمية رقم 6404 بتاريخ 15 أكتوبر 2015
(N° 2573.14 du 16 juillet 2015, publié le 15 octobre 2015 au journal officiel N° 6404 et relatif aux matériels électriques destinés à être utilisés dans certaines limites de tension)

تم اثبات هذا التوافق بحسب المعايير المغربية و الدولية التالية
(Cette déclaration a été établie selon les normes marocaines et internationales suivantes)

Richtlinien	Normen	Prüfberichte/Zertifikate
Radio	<ul style="list-style-type: none"> ANRT-STA/IR-A2FP-RFID EN 301 489-1/3 NM EN 62311 	Certificate MR00032937ANRT2022
EMC	<ul style="list-style-type: none"> NM EN 55014-1 NM EN 55014-2 NM EN 61000-3-2 NM EN 61000-3-3 	No. SHEM2105004246CR SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.
Safety and Health	<ul style="list-style-type: none"> NM CEI 62133 	No. SHEHS210500886301 SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.

يمكن العثور على نسخة من الملف الفني على هذا العنوان
(Une copie du dossier technique est disponible aux adresses actuelles)

Realtime International SARL- C/O Ebusiness Center Ilot 43B TFZ, Tangier Morocco Email: CMIM@realtimetypeapprovals.com File N° : 20220342/01	PELLENC Simon BARBEAU (CEO) s.barbeau@pellenc.com Tel : +33 490 094 700
--	--

(Signé par)

PELLENC

التوقيع من طرف وباسم

(Lieu, date)

Pertuis,

تاريخ ومكان الاصدار

(Nom)

Simon BARBEAU

الاسم

(Signature)

التوقيع



PELENC

   www.pellenc.com

PELENC
Quartier Notre Dame - 84120 Pertuis (France)

